

F MODE D'EMPOI POUR OUVRIR :

Aligner les lettres FTH+ / 0000 en face de repères B FIG1. •Dégager le pêne A sur la droite et le cadenas est ouvert. Pour changer la combinaison : Maintenir le cadenas ouvert. •Lever le cliquer C FIG2. •Dégager entièrement le pêne D FIG2. •Sortir les 4 viroles lesquelles sont interchangeables.

ENSUITE : Remettre en place la petite bague E dans la virole H le .G en face de la lettre que vous aurez choisie FIG3.

•Placer les viroles dans leur logement, les lettres choisies bien alignées entre les repères. •Remettre le pêne bien à fond et le cadenas est fermé pour ne plus s'ouvrir que sur le nouveau mot qu'il faudra retenir.

N.B. : Si le pêne n'entre pas à fond, voir si les pointaux n sont bien en face des lettres choisies.

GB INSTRUCTIONS FOR USE TO OPEN :

Line up letters FTH+ / 0000 across from guide marks (B, fig. 1). •Free the bolt (A) on the right, and the lock is open.

To CHANGE the COMBINATION : Maintain lock open. •Lift the notch (C, fig. 2). •Free the bolt completely (D, fig 2). •Remove the 4 interchangeable dials.

NEXT : Place the small ring (E) in the dial (G) across from the letter you have selected (FIG.3). •Place the dials in their housings, with the selected letters lined up correctly at the guide marks. •Put the bolt all the way back into its housing. The lock will now open only with the new word, which must be memorised.

Note : If the bolt does not enter completely, check to be sure that the pointers are lined up exactly with the chosen letters.

D GEBRAUCHSANLEITUNG UM ZU ÖFFNEN :

Die Buchstaben FTH+ / 0000 gegenüber den Markierungen B ABB.1 einstellen. •Den Schloßriegel A an der rechten Seite lösen. Das Vorhängeschloß ist jetzt offen.

ÄNDERUNG der KOMBINATION : Das Vorhängeschloß offen halten. •Die Sperre C betätigen (ABB. 2). •Den Schloßriegel D vollständig entfernen (ABB. 2). •Die 4 austauschbaren Ringe herausnehmen.

ANSCHLIESSEND : Den kleinen Ring E wieder in das Rad H einsetzen; G liegt dem von Ihnen gewählten Buchstaben gegenüber (ABB. 3). •Die Räder wieder in ihre Fassungen einsetzen; die gewählten Buchstaben sind dabei zwischen den Markierungen eingestellt. •Den Schloßriegel wieder bis zum Anschlag einsetzen. Das Vorhängeschloß ist geschlossen und öffnet sich jetzt nur noch bei Einstellen des neuen Wortes, das Sie nicht vergessen dürfen.

Anmerkung : Wenn sich der Schloßriegel nicht bis zum Anschlag einsetzen läßt, prüfen Sie, ob die Stifte genau den gewählten Buchstaben gegenüber liegen.

NI Gebruikshandleiding OM TE OPENEN :

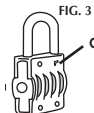
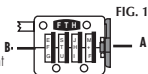
De letters FTH+ / 0000 in de markering op één lijn brengen (Fig. 1). •De beugel naar rechts verdraaien en het hangslot is open.

OM DE COMBINATIE TE WIJZIGEN : Het hangslot open laten. •De ratel opheffen (Fig.2).

•De beugel volledig wegdraaien (Fig. 2). •De 4 wieltjes naar buiten brengen die onderling verwisselbaar zijn.

VERVOLGENS : Het ringetje terug op zijn plaats brengen in het wieltje tegenover de letter die u selecteerde (Fig. 3). •De wieltjes opnieuw in hun behuizing brengen, waarbij de geselecteerde letters goed op één lijn staan in de markering. •De beugel tot op de bodem induwen in het hangslot en het is gesloten om slechts te openen met de nieuwe combinatie die u moet onthouden.

NB : Wanneer u de beugel niet tot helemaal beneden kan induwen, moet u nagaan of de puntjes wel goed tegenover de gekozen letters staan.



PL INSTRUKCJA OBSŁUGI OTWIERANIE :

Ustawić litery FTH+ / 0000 na wysokośći oznaczenia B (Rys. 1).

•Wyjąć pałk, kłódka jest otwarta.

ZMIANA SZYFRU : Otworzyć kłódk'. •Unieść zapadk' C (Rys. 2).

•Wyjąć całkowicie pałk D (Rys. 2). •Wyjąć 4 pokr'ćta. Miejsz pokr'ćć nie mo'na zmieniać.

NASTęPNIE : Załó'yc na miejsce pierćcief E w pokr'ćle H. Ustawić oznaczenie G na wprost wybranej litery (Rys. 3). •Umiećcić pokr'ććta na miejscu, wybrane litery muszà być ustawione w jednej linii na wysokoćci oznaczef. •Zamknàć pałk do oporu. Kłódkà jest zamkn'ćta. Jej otwarcie b'dzie mo'liwe po ustawieniu nowego hasł'a, które nale'y zapami'tać.

Uwaga.: Je'eli pałk nie wsuwa si' sprawdzić czy wyst'py sà ustawione na wprost wybranych liter.

I ISTRUZIONI PER L'USO LPER APRIRE :

Allineare le lettere FTH+ / 0000 sulla linea di riferimento (cfr. Fig. 1).

•Estraendo l'ansa e girandola tutta a destra, il lucchetto risulta aperto.

PER MODIFICARE LA COMBINAZIONE : Mantenere il lucchetto aperto.

•Sollevare il nottolino C (cfr. Fig. 2). •Estrarre interamente il chiavistello D (cfr. Fig. 2). •Estrarre le 4 rotelle (che sono intercambiabili).

IN SEGUITO : Rimettere al suo posto il piccolo anello E nella rotella H con il riferimento G posizionato di fronte alla lettera che si desidera scegliere (cfr. Fig. 3). •Rimettere le rotelle nelle apposite sedi con le lettere prescelte ben allineate rispetto ai punti di riferimento. •Rimettere il chiavistello inserendolo ben a fondo. Il lucchetto risulta così chiuso e non potrà essere riaperto se non impostando le nuove lettere prescelte (da non dimenticare).

N. B. : Se non si riesce ad inserire a fondo il chiavistello, vedere se le lettere prescelte si trovano bene tra i punti di riferimento.

P INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO PARA ABRIR :

Alinhar as letras FTH+ / 0000 frente aos traços de referência. E FIG 1. •Remover o trinco A, do lado direito, ficando aberto o cadeado. PARA MUDAR A COMBINAÇÃO : Manter o cadeado aberto.

•Desengatar a lingueta D Fig.2. •Retirar inteiramente a lingueta D, Fig. 2. •Retirar os quatro discos numéricos, que são intercambiáveis.

SEGUIDAMENTE : Voltar a colocar no seu lugar a pequena anilha E no disco H com a saliência G face à letra de código que tiver escolhido, Fig. 3. •Colocar os discos nos seus alojamentos, ficando as letras seleccionadas bem alinhadas com as referências. •Introduzir a lingueta a fundo ficando assim o cadeado fechado, só se podendo abrir quando se escolher a nova combinação de letras seleccionada como segredo.

N.B. : Se a lingueta não entrar a fundo, verificar se as saliências estão bem colocadas face a face com as letras escolhidas.

E MODO DE EMPLEO PARA ABRIR :

Alinear las letras FTH+ / 0000 frente a las marcas de la FIG. 1. •Extraer el pestillo A a la derecha, con lo cual el candado está abierto. PARA CAMBIAR LA COMBINACIÓN : Mantener el candado abierto.

•Levantar el trinquete (FIG. 2). •Sacar totalmente el pestillo (FIG. 2). •Sacar las 4 virolas que son intercambiables.

A CONTINUACIÓN : Volver a colocar el anillo pequeño E en la virola H con la G frente a la letra que haya escogido (FIG. 3). •Colocar las virolas en su alojamiento con las letras escogidas bien alineadas entre las marcas. •Volver a introducir el pestillo hasta el fondo con lo cual el candado está cerrado. Sólo podrá ser abierto nuevamente con la nueva palabra que hay que recordar.

N.B.: Si el pestillo no entra hasta el fondo, verificar si las agujas están exactamente frente a las letras escogidas.

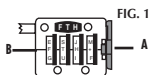


FIG. 1



FIG. 2

D

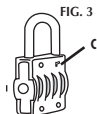


FIG. 3



G

E

H